

Círculo Fluminense de Estudos Filológicos e Linguísticos

**TRANSLINGUAGEM NA TRÍPLICE FRONTEIRA
BRASIL/COLÔMBIA/PERU: IDENTIDADE, CULTURA
E POLÍTICAS LINGUÍSTICAS EM EXPOSITORES
PUBLICITÁRIOS LOCAIS**

Patrícia Oliveira de Freitas (Ifam)

patricia.oliveira@ifam.edu.br

Sofia Celeste Ramirez Zapata (Ifam)

shofiaramirez1@gmail.com

Esta pesquisa, ainda em andamento, tem como objetivo analisar a translanguagem (SÁNCHEZ; GARCÍA, 2021) na tríplice fronteira amazônica Brasil, Colômbia e Peru, cujo foco recai em expositores comerciais que promovem produtos e serviços na região. Metodologicamente, a pesquisa adota uma abordagem quali-quantitativa (KNECHTEL, 2014; CRESWELL, 2007) e interpretativista (OLIVEIRA, 2018), com base em pesquisa bibliográfica e em análise documental (PRODANOV; FREITAS, 2013; GIL, 2014). O estudo visa compreender como as práticas de sinalização linguística refletem e/ou influenciam a hibridização cultural na região de fronteira, além de investigar se há interesses em políticas linguísticas voltadas à promoção do comércio local. Como hipótese inicial, acredita-se que o município brasileiro da fronteira em questão apresenta maior integração linguística nas sinalizações comerciais para fins publicitários, em comparação com as municipalidades colombiana e peruana. Espera-se que a pesquisa revele como as práticas languageiras se adaptam e interagem em um contexto multilíngue e multicultural, e como tais práticas são moldadas por interesses políticos e econômicos locais.

Palavras-chave:

Translanguagem. Políticas Linguísticas.
Tríplice fronteira Brasil, Colômbia e Peru.